



## 吉米言专栏

吉米言  
法律公益服务专业人士

公平的机会，公平的结果，公平的流程是我们谈论公平时候常常触及的几种状态。同时我们也发现有一些不同内涵意义的英语词，都简单的被冠以“公平”的定义。今天我们就来对衡平Equity做一番解析，看看她跟我们一般理解上的平等Equality有什么不同。

初识Equity，大家多数是从财务的角度去理解，即不产生固定利息的股权或者证券，资产角度就是总资产减去负债后的净值。这个词来源于古拉丁语的Aequus，意为“等价于”，所以财务上的加加减减倒也忠于其词根的原意。

但是在法律上，Equity的解释是Fairness公平。她最好的中文翻译则是衡平。在比较了数个版本的《布莱克法律词典》后，我发现第四版的解释比较通俗易懂。衡平是指“当双方的权利或主张发生冲突时所展现的平等和不

# 衡平

偏不倚的公正；这里公正需要通过自然理性或伦理的洞察来确定，并不依赖于制定的律法体系。”

也就是说，衡平不依赖于刻板的成文规定或教条的习惯俗成。并且注意这里强调的是群体的伦理规范而不是个体的道德行为。可能以牙还牙，以眼还眼，对不少人来说合情合理，但是在衡平的时候，最后或需要考虑整体的影响，可能宽大处理，达到推己及人，己所不欲，勿施于人的仁慈和仁政。

所以衡平也可以看成是法规和理性的辩证统一。根据1916年耶鲁大学历史学家G.亚当斯发表的《英国衡平法起源》一文，在十一世纪诺曼征服英格兰后，由于行政制度的改革，衡平和普通法相应逐步形成，“如果希望在时间上分出优先次序，我们必须要说...普通法起源于衡平，衡平致力于为所有人提供比现有更公平的正义，建立公平的程序和补救措施”（第89页）。



衡平不是一种权利，而一直都是君主的特权，这也就是为何司法的顶点总是和君主有著直接而且密切的关联。比如当加拿大总督暂时不能履行其代元首（加拿大女王为国家首脑）的职能时，也会由加拿大最高法院的大法官而非总理（总理为政府首脑）来暂时接替总督的职能。

## 高清解码

都市报专栏

加拿大经常会发生大停电，一旦碰上连续几天的大停电，手机和家中的有线电话都没法打了，但有一种电话，却可以继续通话，可以接通全世界，不受停电影响……

手机是无线电话，停电仍可使用，但电池用光了，没法从交流电得到补充，手机亦归于无用。

家中的“地线”(Land Line)电话，由于现时已甚少采用最古老的那种电话，都改用“室内无线”这种，所以停电之时，也没法使用；因此，最好买备一个“老爷电话”，在停电之时接驳上墙上的“插孔”，就可以在大停电之时打得通电话了。

这种最古老的电话，仍在商业场所广泛使用，因为不怕停电，仍可使用。除了商业场所，警局、医院……仍广泛使用，由于太古老，价钱极便宜，平时买备一个，可免停电之忧。

# 不怕停电的电话



现在流行的室内无线电话，即使没有停电，但电话内的两颗AAA干电池如果用光了，又或者太残旧而充不到电，电话仍没法使用的。

假如你的室内无线电话充满了电，只能用三几分钟便耗光，那是你的AAA电池“百年归老”了，你只需要买几颗可充电的AAA电池换上去，就回复正常的了。

要留意的是，一般的AAA电池是1.5V，这种电池是不合用的，必须买1.2V的可充式电池(Rechargeable)可能使用，装上去之后，首次充电，起码七、八小时才充得满，这种电池，通常可用六、七年才完蛋，颇为耐用。

至于我们随身携带的手机，绝对不怕大停电，即使后备电池也全部用光，仍可以插上汽车充电，但恐防家中的汽车全部开了出去，还是买一个古老的有线电话，以备停电之需。

补充一句，家中的Land Line电话，如果要换新电池，你先用普通的充电器把电池充满，安装上去，电话电量显示仍会是“零”，不必慌张，因为凡是新换上去的新电池，都是这样的，你就让它在电话中再充电，它就能回复正常的了。